

TURINYS / CONTENTS

Pratarmė / Introduction / **9**

Gianfranco RAVASI

Greeting Address to the Participants of the Conference / Sveikinimo laiškas konferencijos dalyviams / **12**

I. TRIDENTAS IR KATALIKIŠKASIS PASAULIS / TRENT AND THE CATHOLIC WORLD

Uwe Michael LANG

Tamquam cor in pectore: The Eucharistic Tabernacle Before and After the Council of Trent / **16**

Tamquam cor in pectore: tabernakulio kilmė ir raida po Tridento susirinkimo / **23**

Alex STOCK

Jüngling oder Taube? Eine Nachtridentinische Kontroverse um die Darstellung des Hl. Geistes / **25**

Jaunuolis ar balandis? Potridentinė diskusija Šv. Dvasios atvaizdų klausimu / **32**

Lydia SALVIUCCI INSOLERA

L'arte cristiana e l'influsso dei trattati d'arte dopo il Concilio di Trento / **33**
Meno traktatų įtaka krikščioniškajai dailei po Tridento susirinkimo / **44**

II. TRIDENTO DVASIA ABIEJŲ TAUTŲ RESPUBLIKOJE: ŽMONĖS, VIETOS, REGIONAI / THE SPIRIT OF TRENT IN THE POLISH-LITHUANIAN COMMONWEALTH: PEOPLE, PLACES, REGIONS

Alojzy SZORC

Biskup wileński Walerian Protasiewicz Szuszkowski we współpracy z biskupami warmińskimi Stanisławem Hozjuszem i Marcinem Kromerem w dziele potrydenckiej odnowy Kościoła / **46**

Vilniaus vyskupo Valerijono Protasevičiaus Šuškovskio bendradarbiavimas su Varmijos vyskupais Stanislovu Hozijumi ir Martynu Kromeriu potridentinio Bažnyčios atnaujinimo darbe / **64**

Dalia VASILIŪNIENĖ

Žemaičių Kalvarija katalikiškosios reformos kontekste / **66**

The Calvary of Samogitia in the Context of the Catholic Reform / **88**

Rūta KAMINSKA

Construction History of Krāslava St. Louis Church in the Historical and Artistic Context of the Region / **90**

Kraslavos Šv. Liudviko bažnyčios statybos istorija regiono istoriniame ir meniniame kontekste / **113**

Ewa KOCÓJ

Koronowane wizerunki maryjne z pogranicza polsko-litewskiego. Z historii zwyczaju w XVII–XIX wiekach / **116**

Karūnuotieji Lietuvos ir Lenkijos paribio Švč. Mergelės Marijos paveikslai. Iš XVII–XIX a. papročio istorijos / **136**

Piotr CHOMIK

Przemiany religijności wyznawców Kościoła prawosławnego na obszarze Wielkiego Księstwa Litewskiego od drugiej połowy XVI wieku do połowy XVII wieku / **138**

Pamaldumo permaining Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės Stačiatikių Bažnyčioje XVI a. II pusėje – XVII a. viduryje / **152**

**III. PAMOKSLAVIMO IR DVASININKIJOS REFORMOS ABIEJŲ
TAUTŲ RESPUBLIKOJE / THE REFORMS OF HOMILETICS AND
CLERGY IN THE POLISH-LITHUANIAN COMMONWEALTH**

Viktorija VAITKEVIČIŪTĖ

Tridento visuotinio Bažnyčios susirinkimo nutarimai ir Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės katalikiškas Baroko pamokslas / **156**

The Decrees of the Council of Trent and the Baroque Catholic Sermon in the Grand Duchy of Lithuania/ **172**

Andrzej KOPICZKO

Kaznodziejstwo i nauczanie religii w diecezji warmińskiej po reformie trydenckiej / **174**

Pamokslavimas ir tikėjimo mokymas Varmijos vyskupijoje po Tridento reformos / **192**

Jan KOPIEC

Duchowość duszpasterza potrydenckiego na przykładzie diecezji wrocławskiej / **193**

Potridentinio sielovadininko dvasingumas (Vroclavo vyskupijos pavyzdys) / **204**

Liudas JOVAIŠA

Castus, doctus, diligens, devotus: tridentinio sielovadininko formavimas(is) Žemaičių vyskupijoje / **206**

Castus, Doctus, Diligens, Devotus: the Formation of Tridentine Parish Priest in the Diocese of Samogitia / **219**

Wioletta PAWLIKOWSKA

Konkubiny w życiu prałatów i kanoników wileńskich w XVI–XVII wieku. Uwagi o recepcji uchwał Soboru Trydenckiego w Wielkim Księstwie Litewskim / **221**

Konkubinos Vilniaus prelatų ir kanauninkų gyvenime XVI–XVII a. Pastabos apie Tridento susirinkimo nutarimų recepciją Lietuvos Didžiojoje Kunigaikštystėje / **234**

IV. TRIDENTAS IR PROGRAMINĖS LIETUVOS KULTŪROS PERMAINOS / THE TRENT AND THE LITHUANIAN CULTURE

Jūratė TRILUPAITIENĖ

Lietuvos bažnytinės muzikos pokyčiai Tridento visuotinio Bažnyčios
susirinkimo šviesoje / **238**

The Changes in Lithuanian Sacred Music in the Light of the Council of Trent /
254

Grażina Marija MARTINAITIENĖ

Lietuvos katalikų bažnyčių paramentai iki ir po Tridento / **256**

Pre-Tridentine and Post-Tridentine Paraments in Lithuanian Catholic
Churches / **277**

Aleksandra ALEKSANDRAVIČIŪTĖ

Simbolinės potridentinio altoriaus dekoru prasmės / **279**

Symbolic Meaning of the Post-Tridentine Décor of the Altars / **308**

V. TRIDENTO ATBALSIAI VAIZDUOJAMOJOJE DAILĖJE / POST- TRIDENTINE ECHOES IN THE FIGURATIVE ARTS

Aušra VASILIAUSKIENĖ

Jėzaus kūdikystės istorija Lietuvos Baroko dailėje: ikonografinis aspektas / **312**

History of Jesus Childhood in Lithuanian Baroque Art: Iconographic aspect / **336**

Sigita MASLAUSKAITĖ

Karalaičių reforma: šv. Kazimieras tarp šventųjų valdovų XVII a. jėzuitų
leidiniuose / **339**

The Reform of the Princes: St. Casimir among the Saint Rulers in the 17th
Century Jesuit Publications / **371**

Rūta JANONIENĖ

Potridentinių idėjų atspindys Vilniaus bernardinų konvento tapybos
ciklo paveiksluose / **374**

Reflection of Post-Tridentine Ideas in the Painting Cycle of Bernardine
Convent in Vilnius / **394**

Asta GINIŪNIENĖ

Bernardinų įnašas į Kryžiaus kelio sklaidą XVIII a. vid. – XIX a. vid. / **396**

Contribution of the Bernardines to the Spread of the Way of the Cross in the
mid-18th – mid-19th century / **431**

Dalia KLAJUMIENĖ

Religiniai XVIII–XIX a. ant stiklo tapyti paveikslėliai Lietuvoje / **433**

Religious 18th–19th Century Pictures on Glass in Lithuania / **452**

Asmenvardžių rodyklė / Index of Names / **455**

Vietovardžių rodyklė / Index of Places / **466**